

DIN EN ISO 21416

ICS 03.080.30; 03.200.99; 13.020.20

Einsprüche bis 2018-06-20

Entwurf

**Dienstleistungen des Freizeittauchens –
Anforderungen und Hinweise zu nachhaltigen Praktiken im
Freizeittauchen (ISO/DIS 21416:2018);
Deutsche und Englische Fassung prEN ISO 21416:2018**

Recreational diving services –
Requirements and guidance on sustainable practices in recreational diving
(ISO/DIS 21416:2018);
German and English version prEN ISO 21416:2018

Services relatifs à la plongée de loisirs –
Exigences et lignes directrices relatives aux pratiques durables en matière de plongée de
loisirs (ISO/DIS 21416:2018);
Version allemande et anglaise prEN ISO 21416:2018

Anwendungswarnvermerk

Dieser Norm-Entwurf mit Erscheinungsdatum 2018-04-20 wird der Öffentlichkeit zur Prüfung und
Stellungnahme vorgelegt.

Weil die beabsichtigte Norm von der vorliegenden Fassung abweichen kann, ist die Anwendung dieses Entwurfs
besonders zu vereinbaren.

Stellungnahmen werden erbeten

- vorzugsweise online im Norm-Entwurfs-Portal von DIN unter www.din.de/go/entwuerfe bzw. für Norm-
Entwürfe der DKE auch im Norm-Entwurfs-Portal der DKE unter www.entwuerfe.normenbibliothek.de,
sofern dort wiedergegeben;
- oder als Datei per E-Mail an nadl@din.de möglichst in Form einer Tabelle. Die Vorlage dieser Tabelle kann im
Internet unter www.din.de/go/stellungnahmen-norm-entwuerfe oder für Stellungnahmen zu Norm-
Entwürfen der DKE unter www.dke.de/stellungnahme abgerufen werden;
- oder in Papierform an den DIN-Normenausschuss Dienstleistungen (NADL), 10772 Berlin, Burggrafenstr. 6,
10787 Berlin.

Die Empfänger dieses Norm-Entwurfs werden gebeten, mit ihren Kommentaren jegliche relevanten
Patentrechte, die sie kennen, mitzuteilen und unterstützende Dokumentationen zur Verfügung zu stellen.

Gesamtumfang 28 Seiten

DIN-Normenausschuss Dienstleistungen (NADL)

Nationales Vorwort

Dieses Dokument (prEN ISO 21416:2018) wurde vom Technischen Komitee ISO/TC 228 „Tourism and related services“ (Sekretariat: UNE, Spanien) in Zusammenarbeit mit dem Technischen Komitee CEN/TC 329 „Tourismus-Dienstleistungen“ erarbeitet, dessen Sekretariat von DIN (Deutschland) gehalten wird.

Das zuständige nationale Gremium ist der Arbeitsausschuss NA 159-02-01 AA „Tourismus-Dienstleistungen“ im DIN-Normenausschuss Dienstleistungen (NADL).

Um Zweifelsfälle in der Übersetzung auszuschließen, ist die englische Originalfassung beigelegt. Die Nutzungsbedingungen für den deutschen Text des Norm-Entwurfes gelten gleichermaßen auch für den englischen Text.

Für die in diesem Dokument zitierten internationalen Dokumente wird im Folgenden auf die entsprechenden deutschen Dokumente hingewiesen:

ISO 24803:2017 siehe DIN EN ISO 24803:2017-07

Nationaler Anhang NA (informativ)

Literaturhinweise

DIN EN ISO 24803:2017-07, *Dienstleistungen des Freizeittauchens — Anforderungen an Dienstleister des Freizeittauchens (ISO 24803:2017); Deutsche Fassung EN ISO 24803:2017*

CEN/TC 329

Datum: 2018-04

prEN ISO 21416:2018

CEN/TC 329

Sekretariat: DIN

Dienstleistungen des Freizeittauchens — Anforderungen und Hinweise zu nachhaltigen Praktiken im Freizeittauchen (ISO/DIS 21416:2018)

Services relatifs à la plongée de loisirs — Exigences et lignes directrices relatives aux pratiques durables en matière de plongée de loisirs (ISO/DIS 21416:2018)

Recreational diving services — Requirements and guidance on sustainable practices in recreational diving (ISO/DIS 21416:2018)

ICS:

Deskriptoren:

Dokument-Typ: Europäische Norm
Dokument-Untertyp:
Dokumentstufe: parallele Umfrage
Dokumentsprache: D

STD Version 2.9d

Inhalt

	Seite
Europäisches Vorwort	3
Vorwort	4
Einleitung	5
1 Anwendungsbereich	6
2 Normative Verweisungen	6
3 Begriffe	6
4 Durchführung von Tauchaktivitäten	7
5 Betrieb von Tauchbooten	7
6 Interaktion mit dem aquatischen Leben	8
6.1 Entfernen aquatischen Lebens	8
6.2 Füttern des aquatischen Lebens	8
7 Natur und Umweltschutz	9
8 Betrieb landgestützter Einrichtungen	9
9 Schutz von Kulturerbe unter Wasser	10
10 Wasserparks, Reservate und Meeresnaturschutz-Gebiete	10
Anhang A (informativ) Anleitung hinsichtlich nachhaltiger Praktiken	11

Europäisches Vorwort

Dieses Dokument (prEN ISO 21416:2018) wurde vom Technischen Komitee ISO/TC 228 „Tourism and related services“ in Zusammenarbeit mit dem Technischen Komitee CEN/TC 329 „Tourismus-Dienstleistungen“ erarbeitet, dessen Sekretariat von DIN gehalten wird.

Dieses Dokument ist derzeit zur parallelen Umfrage vorgelegt.

Anerkennungsnotiz

Der Text von ISO/DIS 21416:2018 wurde von CEN als prEN ISO 21416:2018 ohne irgendeine Abänderung genehmigt.

Vorwort

ISO (die Internationale Organisation für Normung) ist eine weltweite Vereinigung von Nationalen Normungsorganisationen (ISO-Mitgliedsorganisationen). Die Erstellung von Internationalen Normen wird normalerweise von ISO Technischen Komitees durchgeführt. Jede Mitgliedsorganisation, die Interesse an einem Thema hat, für welches ein Technisches Komitee gegründet wurde, hat das Recht, in diesem Komitee vertreten zu sein. Internationale Organisationen, staatlich und nicht-staatlich, in Liaison mit ISO, nehmen ebenfalls an der Arbeit teil. ISO arbeitet eng mit der Internationalen Elektrotechnischen Kommission (IEC) bei allen elektrotechnischen Themen zusammen.

Die Verfahren, die bei der Entwicklung dieses Dokuments angewendet wurden und die für die weitere Pflege vorgesehen sind, werden in den ISO/IEC-Direktiven, Teil 1 beschrieben. Im Besonderen sollten die für die verschiedenen ISO-Dokumentenarten notwendigen Annahmekriterien beachtet werden. Dieses Dokument wurde in Übereinstimmung mit den Gestaltungsregeln der ISO/IEC-Direktiven, Teil 2 erarbeitet (siehe www.iso.org/directives).

Es wird auf die Möglichkeit hingewiesen, dass einige Elemente dieses Dokuments Patentrechte berühren können. ISO ist nicht dafür verantwortlich, einige oder alle diesbezüglichen Patentrechte zu identifizieren. Details zu allen während der Entwicklung des Dokuments identifizierten Patentrechten finden sich in der Einleitung und/oder in der ISO-Liste der empfangenen Patenterklärungen (siehe www.iso.org/patents).

Jeder in diesem Dokument verwendete Handelsname wird als Information zum Nutzen der Anwender angegeben und stellt keine Anerkennung dar.

Eine Erläuterung der Bedeutung ISO-spezifischer Benennungen und Ausdrücke, die sich auf Konformitätsbewertung beziehen, sowie Informationen über die Beachtung der Grundsätze der Welthandelsorganisation (WTO) zu technischen Handelshemmnissen (TBT, en: Technical Barriers to Trade) durch ISO enthält der folgende Link: www.iso.org/iso/foreword.html.

Das für dieses Dokument verantwortliche Komitee ist ISO/TC 228, *Tourism and related services*.

Einleitung

Die Tauchergemeinschaft verfügt über einzigartige Fähigkeiten und eine daraus entstehende Verantwortung zur Beobachtung der Wasserqualität und Berichterstattung darüber. In diesem Dokument wird ausgeführt, wie die Gemeinschaft im Bereich des Freizeittauchens diese Fähigkeiten unter umfassender Berücksichtigung eines nachhaltigen Umgangs mit der aquatischen Umwelt nutzen kann. Es gibt Anleitung darüber, wie Taucher einen positiven Einfluss auf die aquatische Umwelt haben können, indem sie Tätigkeiten, wie z. B. Unterwassersäuberungen und Meeresuntersuchungen, durchführen.

Dieses Dokument legt die bewährten Vorgehensweisen fest, die zur Förderung eines nachhaltigen Umgangs mit der aquatischen Umwelt angewendet werden. In der Tauchausbildung und bei Tauchaktivitäten müssen die Taucher ein Bewusstsein für resultierende Umweltauswirkungen entwickeln. Dieses sollte auch die aktive Minimierung negativer Aspekte beinhalten. Auch ein Bewusstsein für positives Handeln sollte in einer solchen Ausbildung vermittelt werden.

Interessenträger, für die dieses Dokument von Nutzen ist, sind:

- Taucher und Schnorchler;
- Tauchlehrer und -leiter;
- Tauchbasen, -schulen oder -vereine;
- Tauchboot-Betreiber;
- Tauchausbildungsorganisationen;
- Reiseveranstalter, die Tauchurlaube anbieten;
- Regierungs- und andere Organisationen, die Informationen zum Tauchen und der aquatischen Umwelt benötigen.

1 Anwendungsbereich

Dieses Dokument legt die Anforderungen an Dienstleistungsanbieter hinsichtlich verantwortungsvoller Praktiken bei der Erbringung ihrer Dienstleistungen fest.

Dieses Dokument gilt für Aktivitäten im Bereich des Freizeittauchens, wie z. B.:

- Gerätetauchen;
- Schnorcheln;
- Apnoetauchen (Freitauchen).

Zudem enthält dieses Dokument Anleitungen für alle Interessenträger, die an Aktivitäten im Bereich Freizeittauchen beteiligt sind, bezüglich bewährter Vorgehensweisen zur Minimierung negativer Auswirkungen auf die aquatische Umwelt und zur Optimierung positiver Ergebnisse.

In diesem Dokument wird den Kunden außerdem eine Methode zur Identifizierung und zum Vergleich von Dienstleistungsanbietern, die bewährte Vorgehensweisen im Bereich Umwelt anwenden, zur Verfügung gestellt.

2 Normative Verweisungen

Die folgenden Dokumente, die in diesem Dokument teilweise oder als Ganzes zitiert werden, sind für die Anwendung dieses Dokuments erforderlich. Bei datierten Verweisungen gilt nur die in Bezug genommene Ausgabe. Bei undatierten Verweisungen gilt die letzte Ausgabe des in Bezug genommenen Dokuments (einschließlich aller Änderungen).

ISO 13289:2011, *Recreational diving services — Requirements for the conduct of snorkelling excursions*

ISO 24803:2017, *Recreational diving services — Requirements for recreational diving providers*

3 Begriffe

Für die Anwendung dieses Dokuments gelten die folgenden Begriffe.

ISO und IEC stellen terminologische Datenbanken für die Verwendung in der Normung unter den folgenden Adressen bereit:

- ISO Online Browsing Platform: unter <http://www.iso.org/obp>
- IEC Electropedia: unter <http://www.electropedia.org/>

3.1 Dienstleistungsanbieter

Anbieter von Dienstleistungen nach ISO 24803 oder ISO 13289

3.2 Teilnehmer

Person, die an einer der folgenden Aktivitäten teilnimmt: Gerätetauchen, Schnorcheln, Apnoetauchen (Freitauchen)

4 Durchführung von Tauchaktivitäten

Dienstleistungsanbieter müssen sicherstellen, dass:

- eine allgemeine Einweisung der Teilnehmer zu bewährten Vorgehensweisen im Bereich Umwelt durchgeführt wird, einschließlich einer Einweisung vor dem Tauchen, die Hinweise zu spezifischen lokalen Umweltfaktoren enthält,
- der Platz für Ein- und Ausstieg sorgfältig ausgesucht sind, um mögliche Auswirkungen zu minimieren,
- Sicherheitsüberprüfungen vor dem Tauchen durchgeführt werden, einschließlich Rationalisierung der Ausrüstung (z. B. herunterhängender Ausrüstungsteile),
- Teilnehmer zu einer guten Auftriebssicherung und Trimmelage angehalten werden,
- Tauchplätze entsprechend der Fähigkeiten der Teilnehmer gewählt werden,
- ein unempfindlicher Platz gewählt wird, wenn zu erwarten ist, dass die Teilnehmer den Grund während des Tauchgangs berühren können,

ANMERKUNG Dies trifft speziell bei der Durchführung einiger Ausbildungstauchgänge zu.

- Die Teilnehmer nicht auf Korallen treten, kein Sediment aufwirbeln und das aquatische Leben nicht füttern, berühren oder belästigen,
- beim Ein- und Ausstieg Leinen verwendet werden, um die Umwelt wo nötig zu schützen.

5 Betrieb von Tauchbooten

Dienstleistungsanbieter, die Bootstauchgänge nach ISO 24803 anbieten, müssen sicherstellen, dass:

- Anker nicht bei empfindlichem Meeresboden verwendet werden,
- vorzugsweise Festmachebojen statt Ankern verwendet werden,
- Start- und Sammelplätze für kleine Boote so gewählt werden, dass die Auswirkungen auf die Umwelt möglichst gering gehalten werden,
- Propeller nicht in unmittelbarer Nähe von empfindlichem aquatischem Leben oder Meeresböden betrieben werden,
- verschmutztes Bilgewasser nicht in das Gewässer geleitet wird,
- Motoren gut gewartet sind, um Verschmutzung zu reduzieren,
- Bootstoiletten in Tanks geleitet werden und nicht direkt in das Gewässer,
- Abwasser verantwortungsvoll entsorgt wird. Wenn die Leitung ins Freigewässer unumgänglich ist, so muss dies in tiefem Wasser erfolgen und niemals über Riffen, Seegras oder anderen empfindlichen Stellen,
- Teilnehmer und Mitarbeiter angewiesen werden, keinen Müll ins Wasser zu werfen, und geeignete Behälter (z. B. Eimer mit Deckel, geschlossener Aschenbecher) hierfür zur Verfügung gestellt werden,
- das aquatische Leben nicht belästigt wird (z. B. Jagd nach Delphinen oder Walen).